

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 19 (1965)

**Heft:** 4: Individuelles Wohnen = Habitation individuelle = Individual living

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Xpelair, der führende Einbau-Ventilator

Jetzt dank hervorragender Neuerungen

- noch interessanter
- noch schöner
- noch besser
- noch praktischer



Architekten, Bautechniker und Bauherren wissen: XPELAIR gehört zum heutigen Lebensstandard . . . Hunderttausende von Hausfrauen und Gewerbetreibenden möchten den XPELAIR-Ventilator nie mehr missen! Diesen durchschlagenden Erfolg verdankt er seiner guten Konzeption und seiner grossen Überlegenheit.

Für jeden Raum, für jeden Zweck den richtigen XPELAIR.

Typ GX 6 mit 300 m<sup>3</sup>/h und neuem Verschluss, mit Einkordel-Bedienung, für Privatküchen, WC, Badezimmer.



Typ GX 9 mit 750/450 m<sup>3</sup>/h und Regelschalter für Umschalten der Luftrichtung mit je 2 Geschwindigkeiten von einer beliebigen Stelle aus, für Büros, Labors, Wartezimmer, Restaurants und kleinere Gewerberäume.



Typ GX 12 mit 1700/1000 m<sup>3</sup>/h und Regelschalter für Umschalten der Luftrichtung mit je 2 Geschwindigkeiten von einer beliebigen Stelle aus, für Hotellerie, Vortragssäle, und grössere gewerbliche Betriebe etc.

Wählen auch Sie für jedes Lüftungs-Problem im Rahmen dieses Programms vom Guten das Beste:

XPELAIR, Spitzenprodukt einer führenden Ventilatoren-Fabrik.

**XPELAIR**  
AWAG

Besseres Arbeitsklima dank

★ XPELAIR-Ventilatoren entziehen jedem Arbeits- und Aufenthaltsraum geräuscharm die verbrauchte Luft oder führen frische Luft je nach Belieben zu. ★ Automatischer Lamellen-Verschluss ★ Keine teuren Installationen. Auch nachträglich einfacher Einbau in jedes Fenster mit Einfach- oder Doppelverglasung und in jede Mauer ★ Leichte Bedienung.

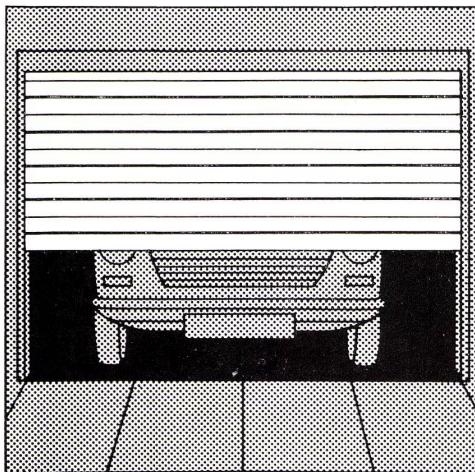
A. Widmer AG 8036 Zürich Sihlfeldstr. 10 Tel. (051) 33 99 32-34

**BON**

Ich bitte um Zusendung Ihres aufschlussreichen Prospektmaterials über die bewährten XPELAIR-Ventilatoren.

B1

Adresse: \_\_\_\_\_



## Tore

für Großgaragen und Hallen, als Schiebe-, Falt- oder Sectional- (Rampen-) Tor, von Hand oder automatisch betätigt, kurzfristig lieferbar. Deckentore für Einzelgaragen in 7 Normgrößen ab Lager. Erstklassige Qualität. Vorteilhafter Preis. Montage in der ganzen Schweiz. Ausführliche Unterlagen durch

**Baubedarf Zürich**  
8021 Zürich Postfach Tel. 051/25 76 50



## LAMEGO - Lüfter

Robuste Konstruktion aus farblos eloxierten Aluminium-Profilen  
Lamellen aus Glas  
Sorte nach Wahl  
Zugfreie Lüftung  
Regulierung nach Bedarf  
Keine vorstehenden Fensterflügel



Beratung, Offerten und Lagerhaltung durch die erfahrene Verlegefirma

## GRÜNINGER

Glas und Spiegel

**ZÜRICH** Josefstraße 26 Tel. (051) 42 52 10  
**OLTEN** Aarburgerstr. 105 Tel. (062) 5 34 66

**Leder, echtes Leder**

# LACAR NAPPA

**Wahre Wohnkultur verlangt echtes Leder. LACAR-NAPPA ist feines, naturechtes Schweizer Rindleder in tuchweicher Ausführung, lichtecht und wasserfest, unverwüstlich und leicht zu reinigen (Pflegemittel wird mitgeliefert).**

**Achten Sie auf die Etikette! LACAR ein guter Name — ein bewährtes Leder aus der**

**GERBEREI GIMMEL ARBON**



## **Metallwarenfabrik Zug AG,**

**6300 Zug**

**Halle 13, Stand 4680**

Die Metallwarenfabrik Zug zeigt auch dieses Jahr ihr ergänztes Programm der genormten Küchenkombinationen aus Ganzmetall. Die Qualitäten dieser Kücheneinrichtungen sind auffallend.

Zum Beispiel haben sich die neu entwickelten Spezialauszüge sehr gut bewährt: Flaschen- und Pfannenfächer, Tüchliauszug, das Universal-Pfannen- und -Gerätefach und der neue Schubladenstock mit fünf auf Merzrollen laufenden Vollauszugsschubladen.

Sodann findet man einen wichtigen Vorzug in den Türen, die im Doppelfalz hergestellt und daher außergewöhnlich stabil sind und eine lärmisolierende Innenauskleidung aus Schaumstoffplatten haben.

Außerordentlich ist auch die Oberfläche. Der bei hoher Temperatur eingekochte Akrylharzlack ist haft-, kratz- und abriebfest sowie unempfindlich gegen Fette, Laugen und synthetische Waschmittel. Die Elektroherde Metall Zug fügen sich dank ihrer gediegenen Linienführung harmonisch in jede Küche ein, seien sie freistehend, seien sie in Küchenkombinationen eingebaut, und es gibt sie — allen Ansprüchen entsprechend — in drei verschiedenen Komfortstufen.

**Grießer AG, 8355 Aadorf**  
**Halle 8, Stand 3070**

Die Möglichkeit, auf großem Raum auszustellen, wurde gut ausgenutzt, denn es ist für den Standbesucher wertvoll, wenn er die verschiedenen Fabrikate in Originalgröße sehen und bedienen kann. Dadurch ist es jedem Besucher möglich, sich über die Vorteile der einzelnen Produkte eine eigene Meinung zu bilden und sich über die Eignung und Anwendungsmöglichkeiten zu orientieren. In einem hexagonförmigen Kiosk werden die traditionellen Raff- und Roll-Lamellenstoren Solomatic sowie die Leichtmetallrolladen Alucolor im Betrieb gezeigt. Ein Fingerdruck genügt für die Bedienung, da alle Grießer-Store mit dem neuen Kleinmotor «Electromatic» ausgerüstet werden können. Der Kleinmotor ermöglicht zu einem sehr vorteilhaften Preis alle Annehmlichkeiten einer automatischen Bedienung. Electromatic ist zudem robust, platzsparend und betriebssicher.

Vorwiegend für den Wohnungsbau, dort aber in immer ausgeprägterem Maße, wird der Alucolor-Rolladen aus Leichtmetall verwendet. Die Spezialausführung mit beweglichen Stäben ermöglicht eine größere Helligkeit des Raumes hinter dem geschlossenen Rolladen, eine intensive Luftzirkulation, anderseits kann auf Wunsch eine vollständige Verdunkelung erzielt werden. Der Rolladen mit festen Stäben wird weiterhin als Normaltyp geliefert. Alucolor-Rolladen weisen viele Vorteile auf, wie zum Beispiel die Tatsache, daß keine Unterhaltsarbeiten nötig werden, weil die Stäbe aus Leichtmetall einbrennlackiert sind und die andern Teile des Panzers aus rostfreiem Material bestehen. Die Firma Grießer legt dieses Jahr besonderen Wert auf eine schallhemmende und sturmsichere Ausführung ihrer Produkte, was im Stand ebenfalls ersichtlich ist.

Ein wichtiger Fabrikationszweig der Firma sind die mobilen Trennwände in jeder Ausführung. Der große Vorteil dieser Wände ist der Umstand, daß dieselben bei Bedarf rasch und ohne großen Kosten umgestellt und den neuen Verhältnissen angepaßt werden können.

Vielfältig sind auch die Ansprüche, die heute an ein Garagetor gestellt werden, und entsprechend umfangreich auch die Auswahl der Konstruktionen, die alle von Grießer hergestellt werden. Am Stand wird ein neuer Typ, ein besonders preiswertes Standardkipptor mit Federzug, gezeigt. Dieser Typ hat zudem den Vorteil, daß seitlich und oben sehr kleine Anschläge nötig sind und daß die oft störenden seitlichen Gegen gewichte wegfallen.

Auch den traditionellen Fabrikaten wird volle Aufmerksamkeit geschenkt; denken wir dabei nur an Rolladen aus Holz und Metall, Jalou sieladen, Sonnenstoren und Stoffrouleaux, Stahlplatten- und Stahl wellblechrolladen (auch mit Motor antrieb), Rollgitter usw. Handmuster, Abbildungen und Prospekte aller dieser Fabrikate liegen am Stand auf.

**Eternit AG, 8867 Niederurnen,**  
**Glanz-Eternit AG,**  
**8867 Niederurnen**

**Halle 8a, Stand 3120**

Dieses Jahr will der Stand der Eternit AG, Niederurnen, und ihre Schwesterfirma Glanz-Eternit AG eine Übersicht auf das gesamte Fabrikationsprogramm geben.

Der Architekt kann sich am Stand über die Verwendungsmöglichkeiten von Wellplatten und Dachziefern in drei verschiedenen Farben, welche die Anpassung der Bedachung an jede Umgebung ermöglicht — und über die vielseitige Anwendung von Asbestzementplatten für Fassaden und im Innenausbau informieren. Die seit Jahren beliebten Blumenkistchen «Eternit» und die verschiedenen Pflanzschalen dürfen bei den Ausstellungsbesuchern ebenfalls Anklang finden.

Einen farbigen Akzent setzt die Glanz-Eternit AG mit ihren neuen Platten «Peichrom» in fünfundzwanzig verschiedenen Farben; diese Platten sind witterbeständig, kratz- und in matter Farbtönung gehalten; sie eignen sich hervorragend für Fassadenverkleidungen, Geländerbrüstungen, aber auch im Innenausbau für Trennwände und Verkleidungen von Küchen oder Bädern.

**Meynadier & Cie AG, 8000 Zürich**  
**Halle 8, Stand 3016**

Die Gunit- und Betonspritzmaschine Meyco GM 57 der Meynadier & Cie. AG, Zürich, hat sich auf vielen Baustellen des In- und Auslandes bei härtesten Einsätzen bestens bewährt. Bis jetzt wurden mit diesen Maschinen Hundertausende von Kubikmetern Spritzgut befördert.

Die außerordentlich guten Erfahrungen mit dem kontinuierlich fördern den Rotorsystem waren entscheidend für den Bau einer kleineren Gunitermaschine Meyco Piccolo, die an der Muba ausgestellt wird. Auch bei diesem Typ wurde für die Förderleistung das gewindelose Carbofer-Schnellkupplungssystem gewählt, das sich schon bei der GM 57 vorzüglich bewährt.